

SharpSafety™

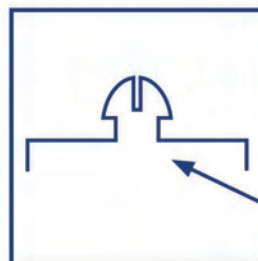
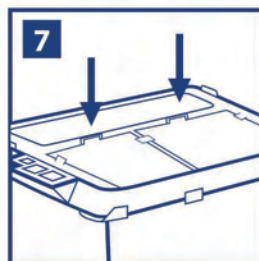
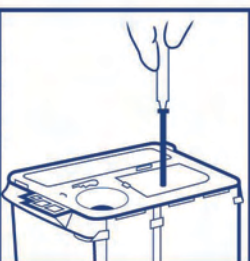
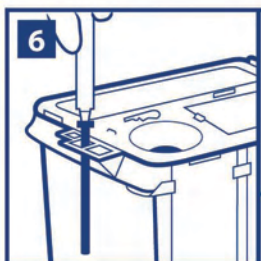
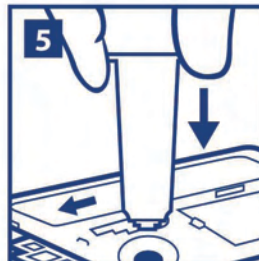
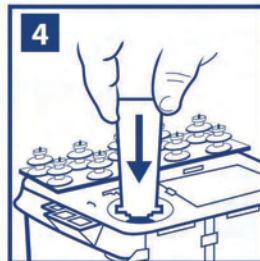
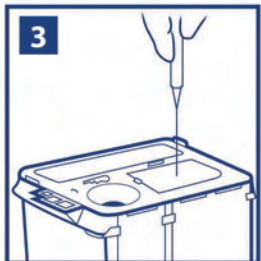
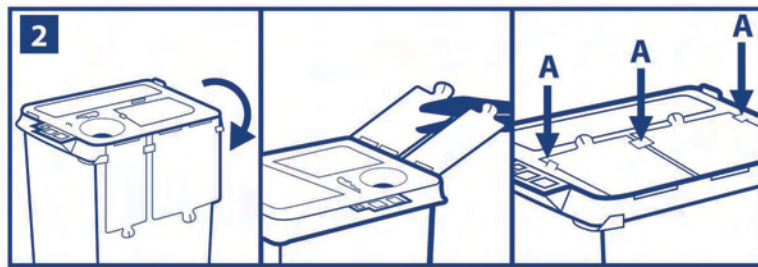
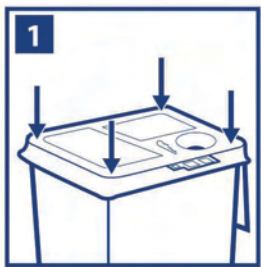
Phlebotomy Sharps Container

Réceptier pour objets pointus et tranchants utilisés pour la phlébotomie

Contenedor para desechos punzocortantes de flebotomía

Recipiente para eliminação de objetos perfurocortantes para flebotomia

- en** Assembly and Usage Instructions
- fr** Instructions d'Assemblage et d'Utilisation
- es** Instrucciones de Montaje y de Empleo
- pt** Instruções de Montagem e Utilização



Locking tab
Patte de fermeture
Lengüeta de cierre
Lingueta para trancar

en

Assembly and Usage Instructions

1. Snap lid on container by pressing down on all four corners.
Important – Make sure top is completely pushed down onto container.
Check that the container has suffered no shipping damage before placing into use.
2. When container is in use, covers should be secured by pressing onto side locking tabs located on the rim of the lid. If desired, separate covers with scissors to allow separate closure. For Temporary Closure – snap covers down to engage temporary locking tabs. Make sure both sides of covers are engaged. Listen for clicks.
(A = Locking tabs)
3. Use one hand to drop waste in container. Do not dispose of more than one sharp at a time.
4. To Use Autodrop Funnel – Use one hand to disengage needle. Insert needle holder vertically into funnel. Push down until needle is released.
5. To Use Unwinder – Use one hand on holder to insert needle into circular opening and slide to proper slot. Unscrew needle and slide holder back to the circular opening allowing needle to fall into container.
6. To Use Recapper – Remove cap and place in recapper. After use, use one hand to put needle in cap and dispose of in the appropriate container.
7. For Final Disposal – Lock covers by placing locking tabs in slots on the lid.
 - The use and contents of this container may dictate earlier disposal, but in no event should the container be more than three-quarters full. The container should be changed regardless of contents when objects can no longer be dropped freely, without resistance, into the container.

Carrying/lifting instructions

Never hold or carry used container below recommended fill line. If handles are present, use both handles on container when moving or lifting for disposal. Use additional caution with containers that do not have handles.

Precautions/warnings

- Always keep used container in upright position.
- Never put hands into container opening.
- Use the proper size container for the items and volume being disposed.
- Do not place anything on top of container.
- Do not strike, tap, shake or manipulate container for any reason, i.e. to settle contents.
- Never hold or carry used container below recommended fill line.
- Use both handles on container when moving or lifting for disposal.
- Never hold or carry container by the lid.
- Do not hold or carry container close to the body.
- Never attempt to disassemble container. Exposure may occur to biohazardous materials and cause percutaneous or other injuries.
- Use container with appropriate Covidien hardware that fits with the Covidien container of choice. See product catalog for cross-reference.
- For single use only. Dispose of used container according to facility protocol.

fr

Instructions d'assemblage et d'utilisation

1. Enclencher le couvercle en appuyant sur les quatre coins. Important – S'assurer Que Le Couvercle Est Totalement Enfoncé Sur Le Conteneur. S'assurer avant de le mettre en service que le conteneur n'a pas été endommagé durant son transport.
2. Lorsque le conteneur est en service, les caches doivent être fixés en appuyant sur les pattes latérales de fermeture situées sur le bord du couvercle. Il est possible de dissocier les caches aux ciseaux afin de permettre une fermeture séparée. Fermeture Temporaire – Rabattre les caches pour engager les pattes de fermeture temporaire. S'assurer que les deux côtés des caches sont engagés. On doit entendre des dé clics.
(A = Pattes De Fermeture Temporaire)
3. Lâcher D'une Main l'objet usagé dans le conteneur. Introduire Un Seul Objet Tranchant À La Fois.
4. Utilisation De L'entonnoir Autodrop - Désengager l'aiguille D'une Main. Introduire le porte-aiguille verticalement dans l'entonnoir. Enfoncer jusqu'à libération de l'aiguille.
5. Utilisation Du Dévisseur – En tenant le porte-aiguille D'une Main, introduire l'aiguille dans l'ouverture circulaire et la glisser jusqu'à la rainure adéquate. Dévisser l'aiguille et ramener le porte-aiguille vers l'ouverture circulaire, afin que l'aiguille tombe dans le conteneur.
6. Utilisation Du Recapuchonneur – Retirer le capuchon et le placer dans le recapuchonneur. Après utilisation, remettre l'aiguille dans le capuchon D'une Main et jeter dans le conteneur approprié.
7. Élimination Finale – Verrouiller les caches en introduisant les pattes de fermeture dans les fentes situées sur le couvercle.
 - L'utilisation et le contenu peuvent dicter une élimination précoce, mais ce conteneur ne doit en aucun cas être rempli au delà des trois quarts. Le conteneur doit être changé, quel que soit son contenu, lorsque les objets ne peuvent plus être lâchés librement, sans résistance, dans le conteneur.

Directives pour soulever et transporter le contenant

Ne jamais soulever ou transporter un contenant usagé en le tenant sous la ligne de remplissage recommandée. S'il y en a, utiliser les deux poignées du contenant pour le soulever ou le transporter en vue de son élimination. Faire preuve d'une plus grande prudence avec les contenants qui ne possèdent pas de poignées.

Précautions et avertissements

- Toujours laisser le contenant en position debout.
- Ne jamais mettre les mains dans l'ouverture du contenant.
- Utiliser un contenant de taille adéquate pour les déchets à éliminer.
- Ne rien mettre sur le dessus du contenant.
- Ne pas frapper, percer, secouer ou manipuler le contenant, peu importe le motif (par ex. : pour replacer le contenu).
- Ne jamais soulever ou transporter un contenant usagé en le tenant sous la ligne de remplissage recommandée.
- Utiliser les deux poignées pour soulever ou transporter le contenant en vue de son élimination.
- Ne jamais soulever ou transporter le contenant en le tenant par le couvercle.
- Ne pas soulever ou transporter le contenant en le tenant près de soi.
- Ne pas tenter de désassembler le contenant. Il pourrait en résulter une exposition à des matières dangereuses et des blessures percutanées ou autres.
- Utiliser le contenant avec l'équipement Covidien approprié convenant au contenant choisi. Voir le catalogue de produits pour trouver les produits correspondants.
- À usage unique seulement. Éliminer les contenants usagés conformément au protocole de l'établissement.

es

Instrucciones de montaje y de empleo

1. Coloque la tapa en el contenedor apretándola por las cuatro esquinas. Importante – Compruebe Que La Tapa Quede Totalmente Encajada En El Contenedor. Antes de dejarlo instalado, compruebe que el contenedor no haya sufrido desperfectos durante el transporte.
2. Cuando el contenedor esté en uso, las cubiertas deben fijarse apretándolas contra las lengüetas laterales de retención situadas en el borde de la tapa. Si desea, separe las cubiertas con unas tijeras para poder cerrarlas por separado. Cierre Provisional – Cierre las cubiertas hasta que queden encajadas con las lengüetas de cierre provisional. Compruebe que ambos lados de las cubiertas queden acoplados (deben oírse unos clics).
(A = Lengüetas De Cierre Provisional)
3. Con Una Sola Mano tire los residuos en el contenedor. No Tire Más De Un Objeto Punzante A La Vez.
4. Uso Del Embudo Autodrop – Con Una Sola Mano desacople la aguja. Introduzca el soporte verticalmente en el embudo. Apriete hasta que la aguja se desprenda.
5. Uso Del Desenrosador – Con Una Sola Mano agarre el soporte, introduzca la aguja en la abertura circular y desplácela hasta la ranura correspondiente. Desenrosque la aguja y desplace de nuevo el soporte hasta la abertura circular de modo que la aguja caiga en el contenedor.
6. Uso Del Taponador – Retire el capuchón y póngalo en el taponador. Una vez usada, ponga la aguja Con Una Sola Mano en el capuchón y deséchela en el contenedor apropiado.

7. Eliminación Definitiva – Cierre las cubiertas colocando las lengüetas de cierre en las ranuras de la tapa.
 - El uso y el contenido de este envase podrán indicar su eliminación precoz, pero el envase no deberá estar en ningún caso más de tres cuartos lleno. El envase se cambiará sin que importe su contenido cuando ya no se puedan dejar caer en el mismo objetos sin resistencia ni obstáculos.

Instrucciones para cargarlo/levantarlo

Nunca sostenga o cargue el contenedor debajo de la línea de llenado recomendado. Use ambas agarraderas del contenedor, si las hay, cuando lo mueva o lo levante para desecharlo. Tenga más precaución con contenedores que no tienen agarraderas.

Precauciones/advertencias

- Siempre mantenga el contenedor en posición vertical.
- Nunca meta las manos en la abertura del contenedor.
- Use un contenedor de tamaño apropiado para los artículos y volumen que se desecha.
- No coloque nada encima del contenedor.
- No golpee, pegue ligeramente, agite o manipule el contenedor por cualquier razón, por ejemplo, para asentar el contenido.
- Nunca sostenga o cargue el contenedor debajo de la línea de llenado recomendado.
- Use ambas agarraderas del contenedor cuando lo mueva o lo levante para desecharlo.
- Nunca sostenga o cargue el contenedor por la tapa.
- Nunca sostenga o cargue el contenedor cerca de su cuerpo.
- Nunca intente desarmar el contenedor. Puede ocurrir una exposición a materiales biopeligrosos y causar heridas percutáneas u otras lesiones.
- Use el contenedor con el accesorio Covidien apropiado que se ajuste al contenedor Covidien de su elección. Vea el catálogo del producto para obtener referencias.
- Únicamente para un solo uso. Deseche el contenedor usado según el protocolo de las instalaciones.

pt

Instruções de Montagem e Utilização

1. Encaixe a tampa no recipiente carregando para baixo nos quatro lados. Importante - Certifique-Se De Que A Tampa Está Completamente Enfiada No Recipiente. Certifique-se de que o recipiente não sofreu quaisquer danos durante o seu transporte antes de o colocar a uso.
2. Quando o recipiente está a uso os protectores devem ficar fixos carregando nas linguetas laterais para trancar localizadas no aro da tampa. Se desejar, pode separar os protectores com uma tesoura, o que permitirá fechar separadamente. Para Fechar Temporariamente - encaixe os protectores até engatar as linguetas para trancar temporariamente. Certifique-se de que ambos os lados dos protectores estão engatados. Veja se ouve uns estalidos.
(A = Linguetas Para Trancar Temporariamente)
3. Utilize Uma Mão para deixar cair os desperdícios no recipiente. Não Elimine Mais De Um Objecto Cortante De Cada Vez.
4. Para Utilizar O Funil Autodrop - Utilize Uma Mão para desencaixar a agulha. Insira o suporte para agulhas verticalmente no funil. Empurre para baixo até a agulha se libertar.
5. Para Utilizar O Desenrolador - Utilize Uma Mão no suporte para inserir a agulha na abertura circular e deslize até à ranhura apropriada. Desenrosque a agulha e deslize o suporte de volta para a abertura circular permitindo que a agulha caia no recipiente.
6. Para Utilizar O Re-Colocador De Tampas De Agulhas - Remova a tampa e coloque no re-colocador de tampas. Após utilização, Utilize Uma Mão para colocar a agulha na tampa e elimine-a no recipiente apropriado.
7. Para A Eliminação Final - Tranque os protectores colocando as linguetas para trancar nas ranhuras da tampa.
 - A utilização e conteúdo deste recipiente poderão implicar uma eliminação precoce, mas este recipiente não deverá, em caso algum, ficar mais de três quartos cheio. O recipiente deve ser mudado, independentemente do seu conteúdo, quando já não for possível deixar cair, livremente e sem resistência, os objectos para o seu interior.

Instruções sobre levantamento e movimentação

Nunca segure ou transporte o recipiente abaixo da linha de enchimento recomendado. Se existirem alças, utilize as duas alças no recipiente para movê-lo ou levá-lo para eliminação. Tenha um cuidado especial com recipientes que não possuem alças.

Precauções / Advertências

- Mantenha sempre o recipiente na posição vertical.
- Nunca coloque as mãos dentro do recipiente aberto.
- Use o recipiente de tamanho apropriado para os itens e volumes a serem eliminados.
- Não coloque nada sobre o recipiente.
- Não bata, comprima, agite ou manipule o recipiente por qualquer razão, ou para acomodar seu conteúdo.
- Nunca segure ou transporte o recipiente abaixo da linha de enchimento recomendado.
- Ao movê-lo ou levá-lo para descarte, utilize as duas alças no recipiente.
- Nunca segure ou carregue o recipiente pela tampa.
- Não segure ou carregue o recipiente próximo ao corpo.
- Nunca tente desmontar o recipiente. Pode ocorrer a exposição a materiais de risco biológico que podem causar danos percutâneos, entre outros.
- Utilize o recipiente com o equipamento da Covidien apropriado, e de acordo com o recipiente Covidien escolhido. Para referências, consulte o catálogo de produtos.
- Para ser utilizado uma única vez. Elimine o recipiente usado seguindo os procedimentos do local de trabalho.



Single use

IFU No. CL63R98337A

COVIDIEN, COVIDIEN with logo and Covidien logo are U.S. and internationally registered trademarks of Covidien AG.

Other brands are a trademark of a Covidien company.

© 2011 Covidien.

Covidien Ilc, 15 Hampshire Street, Mansfield, MA 02048 USA.

www.covidien.com

REV 02/2014